

**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**

**USP**

**HÉLCIO JOSÉ DE PAULA MAGALHÃES**

Imaginários urbanos da América Latina: São Paulo e Buenos Aires;  
a imagem dos cidadãos e a revelação das metrópoles

**São Paulo**

**2007**

**HÉLCIO JOSÉ DE PAULA MAGALHÃES**

Imaginários urbanos da América Latina: São Paulo e Buenos Aires;  
a imagem dos cidadãos e a revelação das metrópoles

Tese de apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Integração  
da América Latina da Universidade de São Paulo – PROLAM,  
para obtenção do título de Doutor em Integração da América Latina.

Linha de Pesquisa: Comunicação e  
Cultura da América Latina.

Orientadora: Profa. Dra. Lisbeth Rebollo Gonçalves

São Paulo  
2007

---

Magalhães, Hélcio José de Paula  
Imaginários urbanos da América Latina: São Paulo e  
Buenos Aires; a imagem dos cidadãos e as revelações das  
metrópoles/ Hélcio José de Paula  
Magalhães . - São Paulo: USP/PROLAM, 2007.  
303 f.

Orientadora: Prof<sup>a</sup> Lisbeth Rebollo Gonçalves.  
Tese de Doutorado – Universidade de São Paulo,  
PROLAM.

1. Cidades- América Latina- Memória 2. Movimentos  
Sociais. 3. Praça da Sé - São Paulo- História. 4. Praça de Maio  
–Buenos Aires-História

I. Universidade de São Paulo, PROLAM. II. Título

CDD

– 307.76098

---

Ficha Catalográfica elaborada por Maria Silvia de Souza Mazin  
Bibliotecária – CRB 2789

**HÉLCIO JOSÉ DE PAULA MAGALHÃES**

Imaginários urbanos da América Latina: São Paulo e Buenos Aires;  
a imagem dos cidadãos e a revelação das metrópoles

Tese de apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Integração  
da América Latina da Universidade de São Paulo – PROLAM,  
para obtenção do título de Doutor em Comunicação e  
Cultura da América Latina.

Trabalho aprovado em      de      de 2007.

---

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Lisbeth Rebollo Gonçalves - Universidade de São Paulo

---

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Cremilda Medina – Escola de Comunicação e Artes – ECA/PROLAM/USP

---

Prof. Dr. Francisco Cabral Alambert Júnior – Faculdade de Filosofia, Letras e Ciência Humanas  
FFLCH/USP

---

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Mariza Bertoli – Museu de Arte Contemporânea – MAC/USP

---

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Maria Bernadette Cunha de Lyra – Universidade Anhembi Morumbi

*“Num tempo  
Página infeliz da nossa história  
Passagem desbotada na memória  
Das nossas novas gerações  
Dormia  
A nossa pátria mãe tão distraída  
Sem perceber que era subtraída  
Em tenebrosas Transações”*

*“Vai Passar”, Chico Buarque de Holanda,  
composta com Francis Hime – 1994*

## AGRADECIMENTOS

À professora Lisbeth Rebollo Gonçalves, por suas orientações que iluminaram o pensamento, em tão pacientes e inteligentes encontros acadêmicos registrados neste documento;

Às professoras Cremilda Medina e Mariza Bertoli, pelas sugestões e orientação na ocasião da banca de qualificação;

Aos professores Domingos Tadeu Chiarelli, Lisbeth Rebollo Gonçalves, Cremilda Celeste Medina e Ecléa Bosi, pelas disciplinas ministradas durante o processo deste curso;

Ao professor Armando Silva por tanto apoio, estímulo, e inspiração;

Ao corpo de funcionários do SESC SP, dirigidos por Danilo Santos de Miranda, em especial aos Ivan Giannini, Marcos Lepiscopo, Antônio Carlos Sobrinho e a todos os colegas da instituição que, de maneira direta ou indireta, colaboraram a este trabalho.

À Maria Lúcia de Paula Leão, pela revisão desta tese.

Ao Hércio Magalhães (Pai) revisão de boneco

Aos colegas, pesquisadores e colaboradores:

Professores: Mônica Lacarrieu, Verônica Palliniem, Lyliam Albuquerque e Raphael Iglesias (Universidade de Buenos Aires );

À Liliana Bustos, "*Museu de La Casa Rosada*";

Miguel Ángel Aguilar, do México, Guilherme Santos, Tomás Giraldo e Maria Adelaide Lopes Restrepo, de Bogotá, Esteban Maringolo, Florência Santiago, Beatriz Murch e Rafael E. Iglesias, de Buenos Aires. Daniel Lobo, Wilfrido Garcia Espinosa, Oscar Bonilha e Ramiro Rodrigues, de Montevideo e Enrique Aguirre Belgrano, Christophe Alary e Sylvia Gomes, de Quito (fotógrafos dos Imaginários Urbanos da América Latina);

À *Asociación Abuelas de Plaza de Mayo*, nas pessoas de: Estela B. de Carlotto, Alba Rosa Lanzillotto, Buscarita Roa, María Susana Garatti, María Camila Santa Cruz; *Madres de Plaza de Mayo*: Hebe Bonafini, Mercedes Moroño e Evel de Petrini; Madres de Plaza de Mayo;

Marta Vasquez (*Madres de Plaza de Mayo (Línea Fundadora)*); Beatriz Luque (*Asociación Hermanos*) Mabel Gutiérrez (*Asociación de Familiares de Desaparecidos*), Paula Maroni (H.I.J.O.S);

John Norman, João Batista Neto, Maria Síilvia de Souza Mazin, Cibele Marques, Daniel Marcos da Silva, Marilu Donadelli, Fanny Chateaufneuf; Edson Teles, Audálio Dantas, D. Paulo Evaristo Arns.

Aos anônimos que se permitiram ao diálogo e à observação.

Júlia Magalhães, estagiária na pesquisa.

À Minha família: Leda, Marcela e Júlia, pelo apoio e compreensão, e pelo tempo roubado para a dedicação à pesquisa.

À Universidade de São Paulo, ao PROLAM e ao SESC SP.

Muito Obrigado a todos vocês

## RESUMO

Esta pesquisa comparativa entre Buenos Aires e São Paulo, pelos imaginários urbanos, seleciona a Praça da Sé, em São Paulo e a Praça de Maio, em Buenos Aires, para um exercício analítico e subjetivo tecido a partir de observação de campo, escuta de pessoas e análise comparada entre as pesquisas Buenos Aires Imaginada e São Paulo Imaginada, desenvolvidas sob a direção de Armando Silva. Apoiado nas múltiplas formas de expressão, por seus cidadãos, selecionei uma questão: o uso social da praça, como espaço de manifestação e resistência, na qual, duas abordagens tomam o foco principal: O movimento das *Madres e Abuelas de Plaza de Mayo*, emblemático nos imaginários urbanos portenho, enquanto que na Praça da Sé, a cerimônia ecumênica pela Morte de Vladimir Herzog converteu-se em ícone de luta que abalou a ditadura brasileira, em 1975. Imaginário e memória construídos a partir do lugar de grande significação social: a praça, no contexto latino-americano; reflete-se sobre uma projeção imaginada 30 anos depois da cerimônia por Vlado e 30 anos do movimento das *Madres e Abuelas*, em suas construções simbólicas pela expressão pública e artística.



## ABSTRACT

This text intends to discuss the issue of urban imaginaries of Buenos Aires and São Paulo. The focus is put on “*Praça da Sé*” (Sé Square), in São Paulo, and “*Plaza de Mayo*” (Mayo Square), in Buenos Aires. It is a comparative research, based on a subjective exercise, observation, documentation and interviews. The methodological support is given by the studies on “Buenos Aires Imagined” and “São Paulo Imagined”, developed under the direction of professor Armando Silva, from the University of Colombia. Supported by the multiple forms of expression, by the local citizens, the research considered the question of the social use of the public square as a space of manifestation and resistance, mainly concerning two approaches: on the one hand, the *Madres y Abuelas de Plaza de Mayo* [Mothers and Grandmothers of Mayo Square] movement, emblematic in the urban imaginaries of Buenos Aires, and, on the other, the ecumenical service held at Sé Square in memory of the 1975 death of Vladimir Herzog, who became an icon for the struggle that led to the end of the Brazilian dictatorship. Imaginary and memory constructed were based on a place of great social significance: the analysis considers the imagined projection thirty years after the religious ceremony for Vladimir, along with the thirty years of the *Madres y Abuelas* movement, in their public and artistic symbolic constructions.

## RESUMEN

Esta pesquisa comparativa entre Buenos Aires y São Paulo, por los imaginarios urbanos, selecciona la *Praça da Sé*, en São Paulo y la Plaza de Mayo, en Buenos Aires, para un ejercicio analítico y subjetivo tejido a partir de la observación del campo, escucha de las personas y análisis comparada entre las pesquisas Buenos Aires Imaginada y São Paulo Imaginada, desarrollada bajo la dirección de Armando Silva. Apoyado en las múltiples formas de expresión, por sus ciudadanos, seleccioné una cuestión: el uso social de la plaza como espacio de manifestación y resistencia, en la cual, dúas abordajes toman el foco principal: el movimiento de las Madres e Abuelas de Plaza de Mayo, emblemático en los imaginarios urbanos porteño, mientras que en la *Praça da Sé*, la ceremonia ecuménica por la muerte de Vladimir Herzog convierte-se en icono de lucha que abaló la dictadura brasileña, en 1975. Imaginario y memoria construidos a partir del lugar de grande significación social: la plaza, en el contexto latino-americano; refleja-se sobre una proyección imaginada 30 años después de la ceremonia por Vlado y 30 años delo movimiento de las Madres e Abuelas, en sus construcciones simbólicas por la expresión pública e artística.

## LISTA DE FIGURAS

### LISTA DE FIGURAS

Fig. 1, Fot. Vale do Anhamgabaú, Hécio Magalhães.....	17
Fig. 2, Fot. Região jardins, Hécio Magalhães.....	18
Fig. 3, Fot. Estação da Luz, Hécio Magalhães.....	20
Fig. 4, Fot. R. 24 de Maio, São Paulo, Hécio Magalhães.....	21
Fig. 5, Fot. Viaduto Sta. Ifigênia, Hécio Magalhães.....	22
Fig. 6, Fot. Região Luz, Hécio Magalhães.....	22
Fig. 7, Fot. Ibirapuera, Hécio Magalhães.....	23
Fig. 8, Fot. Mostra SESC de Artes, Newton Silva.....	24
Fig. 9, Fot. Mostra SESC de Artes, Newton Silva.....	24
Fig. 10, Fot. Mostra SESC de Artes, Newton Silva.....	26
Fig. 11, Fot. Mostra SESC de Artes, Newton Silva.....	26
Fig. 12, Fot. Praça da Sé, S.P Hécio Magalhães.....	26
Fig. 13, Fot. Plaza de Mayo, B.A, Hécio Magalhães.....	26
Fig. 14, Fot. Praça da Sé, S.P Hécio Magalhães.....	26
Fig. 15, Fot. Plaza de Mayo, B.A, H.I.J.O.....	30
Fig. 16, Ilustração, capa, Armando Silva.....	32
Fig. 17, Ilustração, <a href="http://www.blogsopt.com">www.blogsopt.com</a> .....	41
Fig. 18, Foto, <a href="http://www.mucheroni.hpg.ig.com.br">www.mucheroni.hpg.ig.com.br</a> .....	41
Fig. 19, Maquete, <a href="http://www.senado.gov.br">www.senado.gov.br</a> .....	41
Fig. 20, Jean-August Dominique Ingres.....	45
Fig. 21, Mural grego “Aquiles Morto”.....	46
Fig. 22, Jean-August Dominique Ingres.....	47
Fig. 23, <a href="http://www.edu.fc.ul.pt">www.edu.fc.ul.pt</a> .....	50
Fig. 24, Revista Viagem.....	52
Fig. 25, Foto, <a href="http://publicada no geosites.com">publicada no geosites.com</a> .....	52
Fig. 26, Foto, publicada no portal usp.....	53
Fig. 27, Foto, publicada no portal apolonios.net.....	54
Fig. 28, Foto, publicada no portal apolonios.net.....	55
Fig. 29, Foto, publicada no portal arqueologyc.hpg.ig.com.br.....	54
Fig. 30, Foto, publicada no portal historianet.net.....	54
Fig. 31, Foto, publicada no portal davinc.g12br.....	54
Fig. 32, Postal, publicado no portal ozabrolho.wodnpress.com.....	62
Fig. 33, Postal, publicado no portal ozabrolho.wodnpress.com.....	62
Fig. 34, Foto, publicada no portal apolonios.net.....	62
Fig. 35, Foto, publicada no portal ozabrolho.wodnpress.com.....	66
Fig. 36, Foto, publicada no portal sitebits.com.....	70
Fig. 37, Foto, publicada no portal ozabrolho.wodnpress.com.....	71
Fig. 38, Foto, publicada no portal ozabrolho.wodnpress.com.....	72
Fig. 39, Foto, publicada no portal idasevindas.wordpress.com.....	74
Fig. 40, Foto, publicada no portal idasevindas.wordpress.com.....	75
Fig. 41, Foto publicada no portal lepanto.com.br.....	77
Fig. 42, Foto publicada no portal lepanto.com.br.....	77
Fig. 43, Foto publicada no portal lepanto.com.br.....	81
Fig. 44, Foto, Plaza de Mayo, B.A, Madres de Plaza de Mayo.....	83

Fig. 45, Foto, Plaza de Mayo, B.A, Madres de Plaza de Mayo,.....	83
Fig. 46, Foto, Madres de Plaza de Mayo,.....	85
Fig. 47, Foto, Capa, edição: Armando Silva,.....	88
Fig. 47, Foto, Sophie le Conte,.....	91
Fig. 49. Foto, Arquivo Biblioteca do Museu - Casa Rosada .....	94
Fig. 50, C. postal B.A.,.....	96
Fig. 51 J. Dulín (1839-1919).....	97
Fig. 52, Mapa B.A. Antiga, Museu- Casa Rosada,.....	88
Fig. 53, Foto, Jornal El Clarín, B.A.,.....	100
Fig. 54, Foto, Hélcio Magalhães, B.A.,.....	101
Fig. 55, C. postal B.A.,.....	105
Fig. 56, Foto, Plaza de Mayo, B.A, Abuelas de Plaza de Mayo,.....	109
Fig. 57, Foto, Madres de Plaza de Mayo,.....	109
Fig. 58, Foto, H.I.J.O.S.,.....	114
Fig. 59, Foto, H.I.J.O.S.,.....	115
Fig. 60 Foto, H.I.J.O.S.,.....	117
Fig. 61 Foto, H.I.J.O.S.,.....	117
Fig. 62, C. postal B.A.,.....	118
Fig. 63, autor não identificado,.....	119
Fig. 64, Foto, Hélcio Magalhães, B.A.,.....	122
Fig. 65. Foto, Arquivo Biblioteca do Museu - Casa Rosada .....	122
Fig. 66, C. postal B.A.,.....	124
Fig. 67. Foto, Sophie lê Comte.....	125
Fig. 68. Foto, Hélcio Magalhães, B.A.....	127
Fig. 69. Foto, Hélcio Magalhães, B.A.....	129
Fig. 70. Foto, Sophie lê Comte.....	130
Fig. 71. Foto, El Clarín.....	131
Fig. 72, C. postal B.A.,.....	133
Fig. 73, C. postal B.A.,.....	134
Fig. 74. Foto, Sophie lê Comte.....	134
Fig. 75. Foto, Sophie lê Comte.....	134
Fig. 76. Foto Capa, Hélcio Magalhães, ed. Armando Silvava.....	135
Fig. 77. Foto, O Vermelho.....	136
Fig. 78. Foto, Hélcio Magalhães, S.P.....	137
Fig. 79. Foto, Hélcio Magalhães, B.A.....	127
Fig. 80. Não identificado.....	138
Fig. 81. Foto, Militão Azevedo/ Museu Paulista.....	127
Fig. 82, Foto, Militão Azevedo/ Museu Paulista.....	151
Fig. 82. Reprodução, autor não identificado.....	153
Fig. 83. Foto, autor não identificado.....	154
Fig. 84 Foto, autor não identificado.....	157
Fig. 85 Foto, autor não identificado.....	158
Fig. 86 C. postal antigo, autor não identificado.....	165
Fig. 87 Foto, autor não identificado.....	166
Fig. 88. Foto, Hélcio Magalhães, S.P.....	167
Fig. 89. Foto, DPH de São Paulo.....	168
Fig. 90. Foto, DPH de São Paulo.....	169
Fig. 91. Foto, Sindicato dos Jornalistas de São Paulo.....	170
Fig. 93. Foto, Madres de Plaza de Mayo.....	172
Fig. 94. Foto, Madres de Plaza de Mayo.....	173

Fig. 95. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo.....	182
Fig. 96. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo.....	183
Fig. 97. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo.....	184
Fig. 98. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo.....	184
Fig. 99. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo.....	185
Fig. 100. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo.....	186
Fig. 101. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo.....	191
Fig. 102. Foto, Álbum de família.....	191
Fig. 103. Foto, ABI.....	192
Fig. 104. Foto, ABI.....	193
Fig. 105 Fig. 103. Foto, IPI Ejército.....	192
Fig. 106. Foto, Sindicato dos Jornalistas de São Paulo.....	196
Fig. 109 Foto divulgação.....	204
Fig. 110. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo B.A.....	215
Fig. 111. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo B.A.....	215
Fig. 112. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo B.A.....	231
Fig. 113. Foto, Abuelas de Plaza de Mayo B.A.....	237
Fig. 114. Cúria Metropolitana de São Paulo.....	243
Fig. 115. Foto, Vitruvio.....	252
Fig. 110. gobBsAs.....	258
Fig. 117 Foto, Hélcio Magalhães, B.A.....	265
Fig. 118 Foto, gobBsAs.....	256
Fig. 110 Foto, gobBsAs.....	257
Fig. 120 Foto, gobBsAs.....	268
Fig. 121 Foto, gobBsAs.....	269
Fig. 122 Foto, gobBsAs.....	271
Fig. 123 Foto, Hélcio Magalhães .....	272
Fig. 124 Foto, Hélcio Magalhães .....	274
Fig. 125 C. postal antigo, autor não identificado.....	165

## SUMÁRIO

<b>1 INTRODUÇÃO</b> .....	17
<b>2 PRAÇAS PELO IMAGINÁRIO URBANO</b> .....	38
2.1 LUGAR DA PRAÇA .....	39
2.2 AS RAÍZES DA PRAÇA PARA AS CULTURAS OCIDENTAIS.....	41
2.2.1 A Ágora .....	42
2.2.2 A Ágora na Ilíada.....	45
2.2.3 A Ágora Minóica .....	49
2.3 A TRADIÇÃO GREGA E O HIBRIDISMO ROMANO .....	52
2.4 A PRAÇA EM METÁSTASE .....	58
2.5 OS ESPAÇOS PÚBLICOS URBANOS NA IDADE MÉDIA .....	63
2.5.1 O uso do espaço público no período medieval .....	65
2.6 AS PRAÇAS RENASCENTISTAS .....	73
2.7 A PRAÇA NO CONTEXTO DO NOVO MUNDO .....	79
2.8 A BIPOLARIDADE NO IMAGINÁRIO DAS PRAÇAS DE MAIO E DA SÉ NA AMÉRICA LATINA ...	83
<b>3 BUENOS AIRES IMAGINADA</b> .....	88
3.1 BUENOS AIRES COLONIAL .....	92
3.2 BUENOS AIRES MEADOS DO SÉCULO XX .....	97
3.3 BUENOS AIRES CONTEMPORÂNEA .....	104
3.4 A VISÃO DOS CIDADÃOS .....	118
<b>4 SÃO PAULO IMAGINADA</b> .....	135
4.1 João Ramalho E Potira: Adão e Eva .....	137
4.2 A Escola Dos Colonizadores .....	143
4.2.1 O teatro como ferramenta para catequese.....	145
4.3 São Paulo Nasce Híbrida E Firma Sua Identidade Plural .....	148
4.4 São Paulo Povoado, Vila E Capital: Imaginário Híbrido .....	150
4.4.1 O negro entra no imaginário paulistano .....	152
4.4.2 Somam-se os imigrantes estrangeiros .....	157
4.4.3 São Paulo começa a crescer e não pára mais .....	159
4.4.4 São Paulo se faz moderna .....	161
4.5 A CONFIGURAÇÃO DA PRAÇA DA SÉ NO SÉCULO XX .....	167
<b>5 IMAGINÁRIO E MEMÓRIA: 30 ANOS</b> .....	171
5.1 <i>Abuelas Da Plaza De Mayo</i> : 30 Anos De Procura Pela Vida E Identidade .....	181
5.1.1 As <i>Abuelas</i> lutam por todas as crianças do mundo .....	186
5.1.2 Organização de <i>Las Abuelas</i> surge no seio de <i>Las Madres da Plaza de Mayo</i> .....	189

5.2 30 ANOS SEM VLADO .....	191
5.2.1 O drama publicado: VLADO 30 anos vencendo a morte .....	196
5.3 Imagens Em Movimento .....	199
5.3.1 Rhada Abramo organizou uma exposição em memória de Vlado .....	199
5.3.2 CINESESC participou do tributo a Vlado com mostra de filmes .....	201
5.3.3 Mostra de cinema “Identidade e Memória” homenagem as <i>Abuelas de Plaza de Mayo</i> .....	209
<b>6 IMAGINÁRIO E MEMÓRIA ORAL .....</b>	<b>216</b>
6.1 MEMÓRIA ORAL .....	216
6.1.1 Espaços imaginários e o mito .....	224
6.2 Depoimento De Alba Lanzilloto .....	230
6.3 Depoimento De D. Paulo Evaristo Arns .....	241
<b>7 MUSEU, IMAGINÁRIO, MEMÓRIA E INTOLERÂNCIA .....</b>	<b>251</b>
7.1 Em São Paulo O Museu Da Tolerância .....	251
7.2 Em Buenos Aires O Parque <i>De La Memória</i> .....	258
7.2.1 Monumento ao Escape – Dennis Oppenheim .....	265
7.2.2 <i>Victoria</i> – William Trucker .....	267
7.2.3 <i>Sín Título</i> – Roberto Aizemberg .....	269
7.3 Imaginário Urbano E Cidadania .....	272
<b>8 CONCLUSÃO .....</b>	<b>277</b>
ANEXO I – Lugares que identificam São Paulo .....	294
ANEXO II – O que você acha bom de sua cidade? .....	295
ANEXO III – Lugares perigosos de São Paulo .....	296
ANEXO IV – Três locais representativos da arquitetura de Buenos Aires .....	297
ANEXO V – Locais que identificam Buenos Aires .....	298
ANEXO VI – O que o cidadão mais gosta de Buenos Aires .....	299
<b>REFERÊNCIAS * .....</b>	<b>300</b>